



Agencia de Protección Ambiental de EE. UU., Plan de Implementación de Justicia Ambiental y Derechos Civiles Externos de la Región 9 para el año fiscal 2023

Participación virtual: Resumen de comentarios, preguntas e inquietudes principales del público

Región 9 de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) Enero de 2023

Propósito y antecedentes

La Región 9 de la EPA organizó una serie de sesiones de participación virtual para apoyar la divulgación y promover la concientización sobre el Borrador del Plan de Implementación de Justicia Ambiental y Derechos Civiles Externos de la Región para el Año Fiscal 2023 (el Plan). Para el Año Fiscal 2023, el Plan servirá como hoja de ruta estratégica para la implementación e integración de los objetivos de justicia ambiental y derechos civiles específicos de la Región 9 (Arizona, California, Hawái, Nevada, Islas del Pacífico y 148 tribus). Para las partes interesadas en toda la Región 9, la EPA ofreció cuatro oportunidades de participación (disponibles en inglés y español) en los siguientes días y horarios:

- lunes 9 de enero de 2023 de 2:00 p. m. a 3:30 p. m. (Hora Estándar del Pacífico, PST) (enfoque específico en Arizona y Nevada);
- lunes 9 de enero de 2023 de 6:00 p. m. a 7:30 p. m. (Hora Estándar del Pacífico, PST) (público en general);
- martes 10 de enero de 2023 de 11:00 a. m. a 12:30 p. m. (Hora Estándar del Pacífico, PST) (enfoque específico en California);
- jueves 12 de enero de 2023 de 4:00 p. m. a 5:30 p. m. (Hora Estándar del Pacífico, PST) (enfoque específico en Hawái y las islas del Pacífico);

La agenda de cada sesión incluyó comentarios de apertura de la administradora regional de la Región 9 de la EPA, Martha Guzmán, o la jefa de Gabinete, Sarah Sharpe, así como de los miembros participantes del Consejo Asesor Nacional de Justicia Ambiental (NEJAC). La directora de la División Nativo Americana, Intergubernamental y de Políticas de la Región 9 de la EPA, Laura Ebbert, luego brindó una descripción general del Plan. La sesión con aportes de los participantes comenzó con las presentaciones de los miembros del personal directivo superior de la Región 9 de la EPA que representan a cada división (la División de Aire y Radiación; la División de Garantía de Implementación de la ley y Cumplimiento; la División de Tierras, Productos Químicos y Reurbanización; la División de Agua; la Oficina de Asuntos Públicos; la Oficina del Consejo Regional; la División Superfund y Manejo de Emergencias; la División de Apoyo a la Misión; la División de Servicios de Laboratorio y Ciencias Aplicadas; y la División de Políticas e Intergubernamentales Nativo Americanas). Los miembros del personal directivo superior contribuyeron

al debate y, para esto, aclararon preguntas e inquietudes planteadas por los participantes y destacaron ejemplos del trabajo de su división en relación con el Plan. El personal de la Región 9 de la EPA también señaló que las personas pueden brindar aportes por escrito sobre el borrador del Plan hasta el 10 de febrero de 2023 por correo electrónico a la dirección R9Communities@epa.gov.

Este documento resume los principales temas que expresaron las personas que participan en estas sesiones de participación virtual. Este aporte brindará información al personal de la Región 9 de la EPA encargado de finalizar e implementar el Borrador del Plan de Implementación de Justicia Ambiental y Derechos Civiles Externos de la Región 9 para el año fiscal 2023.

Temas principales de las sesiones con aportes de los participantes

Los participantes en las cuatro sesiones ofrecieron comentarios, hicieron preguntas aclaratorias y compartieron inquietudes relacionadas con el Borrador del Plan de Implementación de Justicia Ambiental y Derechos Civiles Externos de la Región 9 para el año fiscal 2023, así como otros temas de justicia ambiental y derechos civiles. Los comentarios, preguntas y preocupaciones se enmarcan en los siguientes temas principales:

1. transparencia y responsabilidad;
2. cumplimiento y violaciones de los derechos civiles;
3. consideraciones relativas al personal para la implementación del Plan;
4. presentación de querellas y aporte de comentarios por escrito;
5. Sitios Superfund;
6. preocupaciones específicas con respecto a Hawái y las islas del Pacífico;
7. divulgación y participación;
8. metas medibles y planes futuros;
9. preocupaciones sobre cuestiones fronterizas o transfronterizas y establecimiento de prioridades;
10. proceso de desarrollo del plan;
11. formación sobre justicia ambiental y capacitaciones comunitarias;

A continuación, se muestra un resumen de los aportes de los participantes de todas las sesiones para cada tema principal. En los casos en que el personal de la Región 9 de la EPA brindó aclaraciones u otro tipo de respuesta, el resumen destaca las respuestas de la EPA.

1. Transparencia y responsabilidad

En varias sesiones, los participantes expresaron la importancia de la transparencia y la responsabilidad a lo largo de los procesos de toma de decisiones de la EPA. En el seminario web centrado en California, tres participantes señalaron que es importante que las agencias eviten transferir la responsabilidad de una agencia a otra, y que la entidad responsable de los problemas de contaminación y las violaciones de los derechos civiles debe asumir la responsabilidad. Estos participantes citaron ejemplos específicos de agencias estatales y federales que trasladan la responsabilidad en sus respectivas comunidades y

solicitaron que se aclarara cómo la EPA puede ayudar a abordar y aumentar la responsabilidad. Un participante señaló que la comunicación bidireccional entre los miembros de la comunidad y las agencias federales podría ayudar a mejorar la responsabilidad y la transparencia, y convocó a reuniones entre la comunidad y la EPA en las que los miembros de la comunidad pudieran expresar inquietudes y brindar comentarios. Otro participante destacó el hecho de que el trabajo a nivel federal lleva tiempo para llegar a las comunidades pequeñas, si es que llega a ellas, y señaló que los miembros de las comunidades pequeñas frecuentemente no conocen el alcance de los peligros que plantean los problemas ambientales.

El personal de la EPA compartió su agradecimiento por estos comentarios y expresó la intención de hacer un seguimiento con estos participantes por separado para proporcionar respuestas más detalladas que tengan en cuenta cada situación específica. La EPA invitó a un participante a futuras reuniones de planificación para aumentar la comunicación bidireccional transparente entre la Agencia y la comunidad. La EPA enfatizó su compromiso con la transparencia y destacó que la transparencia es una parte importante de los objetivos descritos en el Plan.

Otro participante expresó su preocupación acerca de que, en áreas contaminadas, la decisión de restaurar el área generalmente se deja en manos del contaminador. Este participante señaló que la restauración debería ser obligatoria y que debería haber transparencia en relación con la implementación de la ley.

La EPA está trabajando para que la implementación de la ley sea más transparente mediante la publicación y traducción de documentos, como acuerdos y avisos de infracciones. La EPA enfatizó el objetivo de comprometerse con las comunidades en una etapa más temprana del proceso de resolución e informar el progreso con mayor frecuencia.

2. Cumplimiento y violaciones de los derechos civiles

Durante la sesión de compromiso centrada en California, un participante declaró que el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) de California no había cumplido con el Acuerdo de Derechos Civiles del Título VI de Kettleman City y preguntó cómo ayudaría el Plan a abordar este problema.

La EPA expresó la intención de dar seguimiento a este participante y a la comunidad afectada y, para esto, brindará información más específica. La EPA señaló que el cumplimiento del Título VI es un elemento de acción en el Plan, y que no se pueden otorgar fondos federales a ninguna entidad que no cumpla con el Título VI. La EPA está trabajando en estrecha colaboración con el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) para resolver este problema.

Otro participante pidió más detalles sobre el cumplimiento, los requisitos y las violaciones de los derechos civiles.

La EPA tiene la intención de hacer un seguimiento con este participante por separado para brindar información y orientación específicas. La EPA se está centrando en la implementación de la legislación en materia de violaciones de los derechos civiles y, para esto, expresa que el cumplimiento de los derechos civiles es el camino para lograr la justicia ambiental. El cumplimiento de los derechos civiles es un enfoque para la EPA a nivel nacional.

Durante la sesión de participación centrada en California, un miembro de la comunidad buscó respuestas sobre el estado del Acuerdo Angelita C. y preguntó si esto podría incorporarse al Plan.

El personal de la Región 9 de la EPA tiene la intención de consultar con un miembro del personal de la Oficina de Asesoría Regional, quien no pudo responder durante la sesión debido a dificultades técnicas. La Oficina de Asesoría Regional hará un seguimiento con este participante por separado.

Otro participante en la sesión de compromiso centrada en California comentó que la Región 9 de la EPA no debe aprobar ningún Plan de Implementación Estatal (SIP) bajo la Ley de Aire Limpio que no cumpla con el Título VI. Los SIP describen cómo los estados alcanzarán y mantendrán los Estándares Nacionales de Calidad del Aire Ambiental.

El personal de la Región 9 de la EPA señaló que se organizan actividades a nivel nacional para incorporar mejor el Título VI en los Planes de implementación estatales en virtud de la Ley de Aire Limpio y destacó que, si bien estas actividades se organizan a nivel nacional, la Región 9 de la EPA se mantiene involucrada con esto a nivel regional. La Región 9 de la EPA está trabajando para crear una política más integral para los SIP que tenga en cuenta las perspectivas locales. La Región 9 de la EPA tiene la intención de incorporar esta idea en el Plan.

3. Consideraciones relativas al personal para la implementación del Plan

Un participante en la sesión de compromiso centrada en California expresó su preocupación con respecto al nivel de personal que se exige para implementar el Plan.

El personal de la Región 9 de la EPA compartió que la justicia ambiental y el cumplimiento de los derechos civiles son un componente del trabajo de cada empleado de la EPA. El personal de la Región 9 de la EPA también destacó los recursos específicos destinados a ayudar con el logro de los objetivos relacionados con la justicia ambiental, como la expansión del equipo de justicia ambiental de la Región 9 de la EPA. La Región 9 de la EPA confía en la capacidad del personal para implementar el Plan.

4. Presentación de querellas y aporte de comentarios por escrito

En la sesión de compromiso centrada en California, un participante buscó orientación en cuanto al proceso para presentar querellas por escrito ante la EPA (por ejemplo, dónde y cómo hacerlo, ante quién presentar una querella, etc.).

El personal de la Región 9 de la EPA brindó instrucciones con respecto al portal en línea para presentar querellas por escrito. El personal de la Región 9 de la EPA señaló que una meta del Plan es responder a todas las querellas, especialmente las repetidas, de manera oportuna. El personal de la Región 9 de la EPA también compartió enlaces al portal de querellas de CalEPA en el chat de ZOOM ([acceda al enlace aquí](#)). El personal de la Región 9 de la EPA también compartió la información de contacto de Morgan Capilla (Capilla.Morgan@epa.gov), quien puede ayudar a las personas a encontrar un punto de contacto dentro de la Agencia.

5. Sitios Superfund

Un participante en la sesión de compromiso centrada en Arizona y Nevada compartió preocupaciones acerca de los sitios Superfund ubicados en la Nación Navajo y preguntó cómo la Región 9 de la EPA abordará estos sitios.

El personal de la Región 9 de la EPA hará un seguimiento con este participante para brindar información y orientación específicas. Esta es una prioridad para la Región 9 de la EPA y para el Administrador Regional de la Región 9 de la EPA. La EPA está trabajando en estrecha colaboración con los líderes de la Nación Navajo y realizará reuniones públicas para obtener aportes de las partes interesadas a medida que se desarrolla el programa.

6. Preocupaciones específicas con respecto a Hawái y las islas del Pacífico

Un participante en la sesión de compromiso centrada en Hawái y las islas del Pacífico expresó su preocupación en relación con la presencia militar en la Mancomunidad de las Islas Marianas del Norte (CNMI). La preocupación se centra en una isla de la CMNI donde militares pretenden ampliar un aeropuerto. El participante expresó su preocupación por una mayor tensión en la infraestructura sobrecargada y el hecho de que esta isla carece de una capacidad adecuada para la eliminación de desechos.

El personal de la Región 9 de la EPA declaró que, según la Ley de Política Ambiental Nacional, la EPA participa en revisiones ambientales con otras agencias para garantizar que los impactos ambientales sean mínimos. La EPA está trabajando para comprender el alcance de este problema y está viajando a las áreas afectadas para hablar directamente con los miembros de la comunidad. La EPA señaló que la Ley de Asignaciones Suplementarias Adicionales para el Alivio de Desastres proporcionará fondos para una nueva infraestructura y la construcción de un vertedero.

Otro participante señaló que las fosas sépticas son un problema en Hawái.

La EPA está trabajando para brindar asistencia financiera a Hawái para que se concreten las conversiones de fosas sépticas. La EPA tiene la intención de hacer un seguimiento con este participante para brindar información y orientación específicas.

7. Divulgación y participación

Dos participantes expresaron la importancia de la divulgación relacionada con el Plan durante la sesión de participación enfocada en el público general. Un participante planteó una pregunta sobre la intención de compartir este Plan con socios externos; preguntó si los miembros del personal se encargarían de la divulgación.

El personal de la Región 9 de la EPA expresó su agradecimiento por estos comentarios. En respuesta al primer participante, el personal de la Región 9 de la EPA señaló que la Oficina de Asuntos Públicos ayuda a administrar la divulgación al público y a los socios externos. La Región 9 de la EPA se reúne periódicamente con socios gubernamentales estatales y locales, y los miembros del equipo de justicia ambiental se reúnen periódicamente con el público. El personal de la Región 9 de la EPA compartió

enlaces para unirse a la lista de distribución nacional de justicia ambiental (Join-epa-ej@lists.epa.gov) y la lista de distribución de comunicaciones específicas de la Región 9 (Zuniga.Mario@epa.gov). Un participante en la sesión de participación centrada en Arizona y Nevada planteó una pregunta sobre las interacciones de la Región 9 de la EPA con los estados; preguntó cómo la Región 9 de la EPA apoya a los estados de formas que van más allá de lo que describe el Plan.

La Región 9 de la EPA enfatizó el hecho de que el personal está deseoso por trabajar con los estados en los problemas que afectan a las comunidades que están sobrecargadas, aprender de los estados sobre sus experiencias y prioridades únicas y brindar el apoyo adecuado. El personal de la Región 9 de la EPA expresó la importancia de formar asociaciones estrechas con los estados, así como la voluntad de trabajar con los estados para garantizar que se cumplan los estándares de calidad ambiental.

Un participante en la sesión de compromiso centrada en Hawái y las Islas del Pacífico pidió respuestas acerca de la meta del Plan de establecer cinco programas piloto para la participación comunitaria sostenida y preguntó si se incluirán las comunidades en el condado no incorporado de Los Ángeles (donde se encuentra uno de los cinco programas piloto).

El personal de la Región 9 de la EPA aclaró que el programa piloto en Los Ángeles no se enfocará en toda el área, sino en una ubicación específica dentro de esa región. El personal de la Región 9 de la EPA destacó el interés en identificar y rectificar el incumplimiento en las comunidades no incorporadas, ya que las instalaciones en estas áreas a menudo no cumplen debido a la falta de inspección.

8. Metas medibles y planes futuros

Un participante en la sesión de compromiso centrada en California planteó una pregunta relacionada con la prevención de otros daños a las comunidades afectadas; preguntó si el Plan se centra en mitigar problemas pasados o evitar daños futuros.

El personal de la Región 9 de la EPA declaró que la Región está trabajando para ser preventivo. El personal de la Región 9 de la EPA compartió ejemplos de trabajo preventivo, incluidos los esfuerzos actuales en Hawái para garantizar que la construcción de un gran telescopio no sea una carga para las comunidades circundantes.

Un participante en la sesión de compromiso enfocada en Arizona y Nevada expresó interés en la inclusión de metas medibles en el Plan. Este participante señaló que las metas medibles podrían ayudar a dar seguimiento al progreso.

La cúpula gerencial de la Región 9 de la EPA considerará incorporar más metas medibles al Plan. La EPA señaló que determinar las áreas más afectadas por los problemas ambientales permitirá tomar decisiones de manera más eficiente; esto se verá favorecido por los avances recientes en las capas de datos detrás de EJScreen. Obtenga más información sobre la herramienta de asignación de EJScreen en este enlace: <https://www.epa.gov/ejscreen>.

9. Preocupaciones sobre cuestiones fronterizas o transfronterizas y establecimiento de prioridades

Un participante en la sesión de compromiso centrada en Arizona y Nevada planteó una pregunta con respecto a la mención del Plan del programa “Border 2025” (Frontera 2025) y sus principios rectores de justicia ambiental asociados; preguntó cómo la Región 9 de la EPA prevé que los grupos de trabajo apoyarán estos esfuerzos.

El personal de la Región 9 de la EPA expresó que “Border 2025” es un programa basado en asociaciones y que trabaja con socios para comprender las prioridades con respecto a la justicia ambiental, los derechos civiles y la equidad en ambos lados de la frontera. La Región 9 de la EPA espera apoyar las conversaciones a nivel del grupo de trabajo y poner a prueba las reuniones de aportes de la comunidad en California-Baja California y Arizona-Sonora. La Región 9 de la EPA alienta el uso de grupos de trabajo como mecanismos para interactuar con el público a través de reuniones periódicas. La Región 9 de la EPA también tiene la intención de incorporar componentes de justicia ambiental en todas las solicitudes de propuestas (RFP) futuras a las que los miembros del grupo de trabajo puedan dedicarse. Obtenga más información sobre “Border 2025” en estos enlaces: en inglés (<https://www.epa.gov/usmexicoborder>) y en español (<https://espanol.epa.gov/programa-fronterizo>).

Un participante en la sesión de participación centrada en el público general expresó su interés en saber más acerca de cómo la Región 9 de la EPA prioriza las comunidades de interés y preguntó específicamente sobre las comunidades fronterizas y los problemas transfronterizos.

La Región 9 de la EPA señaló que debido a que la mayoría de las comunidades fronterizas están desatendidas, es difícil priorizarlas por nivel de impacto negativo. La Región 9 de la EPA citó el ejemplo del área de San Diego/Tijuana y señaló que el Congreso asignó fondos debido a la contaminación transfronteriza crónica. La Región 9 de la EPA está trabajando para promover herramientas como EIScreen para mejorar las estimaciones de las necesidades relacionadas con la justicia ambiental.

Un participante en la sesión de compromiso centrada en Hawái y las islas del Pacífico planteó una pregunta similar a la anterior; preguntó en qué sentido la EPA define una amenaza como urgente.

El personal de la Región 9 de la EPA está trabajando para responder más rápidamente a todas las amenazas, urgentes o de otro tipo. La Región 9 de la EPA tiene la intención de asignar personal específico para manejar las amenazas, de modo que todas las amenazas se aborden de manera oportuna.

10. Proceso de desarrollo del plan

Durante la sesión de participación centrada en Arizona y Nevada, un miembro de la comunidad expresó interés en saber más acerca de cómo se creó el Plan.

El personal de la Región 9 de la EPA explicó que la Región 9 ha realizado esfuerzos de planificación estratégica durante mucho tiempo; si bien parte del trabajo descrito en el borrador del Plan es nuevo, otro trabajo está en curso. El personal de la Región 9 de la EPA destacó la importancia de las sesiones de participación pública para garantizar la representación de los miembros de la comunidad en actividades de planificación estratégica como esta. La EPA señaló en su cronograma que para el futuro Plan 2023 habrá sesiones de aportes previos a la decisión.

11. Formación sobre justicia ambiental y capacitaciones comunitarias

Durante la sesión de participación general y centrada en California, los miembros de la comunidad expresaron su interés en la formación sobre justicia ambiental y los recursos de capacitación para que las comunidades tengan experiencia local para mantener los sistemas y la infraestructura a largo plazo.

En la sesión pública general, otro participante expresó los beneficios de enseñar este tipo de material en las escuelas y preguntó si la Región 9 de la EPA trabaja en asociación con el Departamento de Educación. Este participante señaló que los estudiantes deberían estar aprendiendo sobre justicia ambiental y que los estudiantes pueden aportar información valiosa.

En respuesta, la Región 9 de la EPA expresó interés en la idea de compartir esta información con los estudiantes y explorará oportunidades sobre cómo mejorar la formación y la capacitación relacionadas con la justicia ambiental.